



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
14 February 2019
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

**Административный комитет Европейского
соглашения о международной перевозке
опасных грузов по внутренним водным
путям (ВОПОГ)**

**Двадцать вторая сессия
Женева, 25 января 2019 года**

**Доклад Административного комитета Европейского
соглашения о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям о работе его двадцать
второй сессии***

* Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/49.

GE.19-02366 (R) 010419 080419



* 1 9 0 2 3 6 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–4	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	5	3
III. Выборы должностных лиц на 2019 год (пункт 2 повестки дня)	6	3
IV. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня)	7–8	3
V. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)	9–21	4
A. Классификационные общества	9–14	4
1. Соответствие стандарту ISO/IEC 17020:2012	9–10	4
2. Признание классификационных обществ	11–14	4
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги	15–16	4
C. Различные уведомления	17–20	5
1. Статистические данные, касающиеся экзаменов	17	5
2. Другие уведомления	18–20	5
D. Прочие вопросы	21	5
VI. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 5 повестки дня)	22–23	5
VII. Программа работы и расписание совещаний (пункт 6 повестки дня)	24	6
VIII. Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня)	25–26	6
A. Работа Комитета по внутреннему транспорту	25	6
B. Издание ВОПОГ 2019 года	26	6
IX. Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня)	27	6

I. Участники

1. Административный комитет Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) провел свою двадцать вторую сессию в Женеве 25 января 2019 года.
2. В работе сессии приняли участие представители следующих Договаривающихся сторон: Австрии, Бельгии, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Российской Федерации, Румынии, Франции, Хорватии и Швейцарии.
3. Административный комитет отметил, что представители Договаривающихся сторон, присутствующие на сессии, аккредитованы и необходимый для принятия решений кворум, составляющий не менее половины Договаривающихся сторон, достигнут.
4. В соответствии с пунктом 2 статьи 17 ВОПОГ и решением Комитета (ECE/ADN/2, пункт 8) в качестве наблюдателя на сессии присутствовал представитель Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/ADN/47 и Add.1

5. Комитет по вопросам безопасности утвердил подготовленную секретариатом повестку дня с поправками, внесенными в нее с целью учета неофициальных документов INF.1–INF.3.

III. Выборы должностных лиц на 2019 год (пункт 2 повестки дня)

6. По предложению представителей Германии, Швейцарии и Франции Административный комитет избрал г-на Х. Лангенберга (Нидерланды) Председателем и вновь избрал г-на Б. Биркльхубера (Австрия) заместителем Председателя для своих сессий в 2019 году.

IV. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня)

7. Административный комитет отметил, что число Договаривающихся сторон ВОПОГ по-прежнему составляет 18: Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Украина, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария.
8. Комитет отметил, что предлагаемые поправки, принятые на его двух предыдущих сессиях (ECE/ADN/45 и ECE/ADN/45/Add.1), вступили в силу 1 января 2019 года (уведомления депозитария C.N.489.2018.TREATIES-XI-D-6 и C.N.583.2018.TREATIES-XI-D-6). Он также отметил, что предлагаемые исправления, содержащиеся в документах ECE/ADN/45/Corr.1, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/64/Add.1 (приложение II) и ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68 (приложение IV), были внесены (уведомления депозитария C.N.637.2018.TREATIES-XI.D.6 и C.N.636.2018.TREATIES-XI.D.6).

V. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)

A. Классификационные общества

1. Соответствие стандарту ISO/IEC 17020:2012

Неофициальный документ: INF.1 (Российская Федерация)

9. Административный комитет принял к сведению полученный Российским Речным Регистром сертификат о соответствии требованиям стандарта EN ISO/IEC 17020:2012.

10. Административный комитет напомнил, что все рекомендованные классификационные общества должны представить доказательства такой сертификации.

2. Признание классификационных обществ

Неофициальный документ: INF.3 (Нидерланды)

11. Административный комитет был проинформирован о том, что 14 и 15 ноября 2018 года в Вене состоялось совещание Комитета экспертов для рассмотрения ходатайства Хорватии о включении Хорватского регистра судоходства в список классификационных обществ, рекомендованных для признания, в соответствии с главой 1.15 Правил, прилагаемых к ВОПОГ.

12. Административный комитет принял к сведению данную информацию и рекомендацию Комитета экспертов, содержащуюся в неофициальном документе INF.3. В результате проведенного голосования предложение о включении Хорватского регистра судоходства в список классификационных обществ, рекомендованных для признания, было принято большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

13. Некоторые делегации с озабоченностью отметили, что выводы Комитета экспертов были распространены довольно поздно в неофициальном документе, и выразили пожелание, чтобы в будущем такого рода информация представлялась в официальном документе. Административный комитет принял к сведению эту просьбу.

14. Было отмечено, что списки рекомендованных и признанных классификационных обществ размещены на веб-сайте секретариата по следующему адресу www.unece.org/trans/danger/publi/adn/adnclassifications.html.

B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги

15. Административный комитет не получал никаких запросов на специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги для рассмотрения на текущей сессии.

16. Участникам напомнили, что с текстами специальных разрешений, специальных соглашений, отступлений и эквивалентных аналогов, а также сведениями об их состоянии и с текстами уведомлений можно ознакомиться на веб-сайте секретариата по следующему адресу <http://www.unece.org/trans/danger/danger.html>.

C. Различные уведомления

1. Статистические данные, касающиеся экзаменов

Документ: ECE/ADN/2019/1 (Чешская Республика)
Неофициальный документ: INF.2 (Нидерланды)

17. Административный комитет принял к сведению статистические данные об экзаменах, представленные Чешской Республикой и Нидерландами.

2. Другие уведомления

18. Административный комитет предложил странам проверить контактную информацию об их компетентном органе и, при необходимости, признать классификационные общества, включенные в рекомендованный список, в соответствии с пунктом 1.15.2.4 прилагаемых Правил, если они еще не сделали этого.

19. Участникам напомнили, что в соответствии с пунктом 1.16.4.3 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, Административный комитет должен вести обновляемый список назначенных органов по освидетельствованию. С информацией, полученной на данный момент, можно ознакомиться на веб-сайте секретариата по адресу <http://www.unece.org/trans/danger/danger.html>.

20. Участникам напомнили, что с образцами сертификатов экспертов, полученными секретариатом, можно ознакомиться на веб-сайте ЕЭК ООН по следующему адресу: http://www.unece.org/trans/danger/publi/adn/model_expert_certificates.html. Договаривающимся сторонам, которые еще не сделали этого, было предложено направить в секретариат свои образцы свидетельств экспертов и статистические данные об экзаменах по ВОПОГ.

D. Прочие вопросы

21. В рамках этого пункта никакие другие вопросы не обсуждались.

VI. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 5 повестки дня)

22. Административный комитет принял к сведению результаты работы Комитета по вопросам безопасности, изложенные в докладе о работе его тридцать четвертой сессии, который был одобрен им на основе проекта доклада, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/CRP.1 и Add.1–5 и ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/CRP.2 и Add.1) и утвержденного в ходе чтения доклада (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/70).

23. Он также одобрил предлагаемые поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для включения в сводный проект поправок, которые он должен будет рассмотреть на своей двадцать четвертой сессии в январе 2020 года с целью официального утверждения и последующей передачи Договаривающимся сторонам для принятия и введения в действие 1 января 2021 года в том виде, в котором они содержатся в приложении I к указанному докладу. Он также одобрил исправления к изданию ВОПОГ 2019 года (не требующие принятия Договаривающимися сторонами), перечисленные в приложении II, а также предлагаемые исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, перечисленные в приложении III (требующие принятия Договаривающимися сторонами), и просил секретариат организовать их сообщение Договаривающимся сторонам, с тем чтобы тексты могли быть исправлены как можно скорее в соответствии с обычной процедурой внесения исправлений.

VII. Программа работы и расписание совещаний (пункт 6 повестки дня)

24. Административный комитет постановил провести свою следующую сессию 30 августа 2019 года (с 12 ч 00 мин до 13 ч 00 мин) и отметил, что крайним сроком представления документов является 31 мая 2019 года.

VIII. Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня)

A. Работа Комитета по внутреннему транспорту

25. Административный комитет был проинформирован о том, что восемьдесят первая сессия Комитета по внутреннему транспорту будет проведена в Женеве 19–22 февраля 2019 года. Было отмечено, что в дополнение к вопросам, касающимся его работы и работы его вспомогательных органов, Комитет будет иметь возможность рассмотреть и принять свою стратегию и план действий на период до 2030 года и пересмотреть свой круг ведения. Аннотированная предварительная повестка дня (ECE/TRANS/287/Add.1), а также документация для указанной сессии размещены на веб-сайте секретариата ЕЭК ООН¹.

B. Издание ВОПОГ 2019 года

26. Административный комитет с удовлетворением отметил, что секретариат опубликовал издание ВОПОГ 2019 года и что электронные версии имеются на веб-сайте².

IX. Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня)

27. Административный комитет утвердил доклад о работе своей двадцать второй сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом и разосланного делегациям для одобрения по электронной почте после сессии.

¹ <http://www.unece.org/index.php?id=49440>.

² http://www.unece.org/trans/danger/publi/adn/adn2017/19files_e.html.